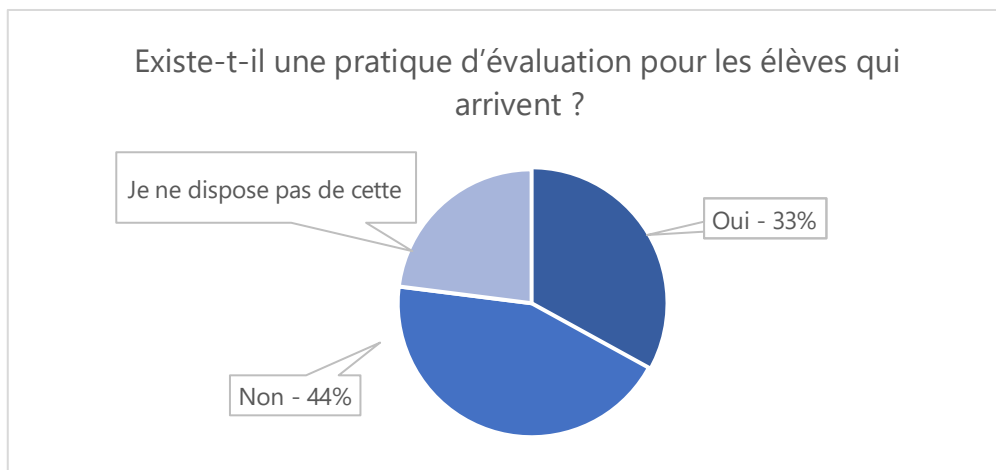


Enquête auprès des établissements

Dans 44 % des cas, les personnes interrogées pour l'enquête auprès des institutions ont indiqué qu'il n'y avait pas d'outils disponibles pour évaluer les élèves nouvellement arrivé-e-s :



Lorsque les pratiques d'évaluation sont disponibles pour les élèves nouvellement arrivé-e-s, la nature des compétences évaluées a pu être précisée dans l'enquête. Comme le montre le tableau 1, dans la majorité des cas (69 %), les compétences sont évaluées dans la (les) langue(s) de scolarisation, suivies par l'évaluation des compétences en langues étrangères du curriculum scolaire (51 %) et en mathématiques (49 %). Les compétences évaluées sont moins nombreuses dans les langues parlées à la maison (26 %), dans la (les) langue(s) antérieure(s) de scolarisation (23 %) et dans d'autres matières dans la (les) langue(s) de scolarisation (17 %).

Tableau 1 : Compétences évaluées chez les élèves nouvellement arrivé-e-s

Compétences évaluées	Oui (%)	Non (%)	Je ne dispose pas de cette information.
Compétences en langue(s) de l'école du système scolaire actuel de l'élève	68,8 %	20,4 %	10,7 %
Compétences dans la/les langue(s) familiale(s)	26,4%	61,5%	12,0 %

Compétences dans la/les langue(s) de scolarisation antérieure	23,0 %	59,3 %	17,6 %
Compétences en langues étrangères pertinentes par rapport au curriculum	51,0 %	51,0 %	20,7 %
Compétences en mathématiques	49,5 %	28%	22,6 %
Compétences en autres disciplines dans la/les langue(s) de scolarisation	16,7 %	47,6%	35,7 %

Les objectifs des pratiques d'évaluation des compétences en langues familiales ont été étudiés. Le tableau 2 montre que ces objectifs de l'évaluation varient considérablement. L'évaluation est le plus souvent effectuée pour placer les élèves dans les niveaux ou filières scolaires appropriés (18 %), puis, à parts presque égales, par l'évaluation effectuée pour accueillir les élèves (13 %, par exemple pour identifier les langues des élèves), pour proposer des activités ciblées aux élèves (13 %) et dans le cadre d'une évaluation globale de l'élève (13,5 %).

Tableau 2 : Objectifs de l'évaluation des compétences en langues familiales (plusieurs réponses possibles)

Objectifs	% (N=186)
L'accueil (reconnaissance symbolique, mise en confiance, ...)	13 %
Cette évaluation participe à l'évaluation globale de l'élève	13.5 %
Pour situer l'élève	18 %
Pour proposer des activités ciblées à cet élève	13 %
Pour former et intégrer cet élève à des groupes	10.7 %
Pour lui délivrer un diplôme ou une attestation	5.4 %
Pour mettre en place une équivalence : la connaissance d'une autre langue peut remplacer une langue obligatoire dans le curriculum	7.5 %
Pour en informer l'élève et ses parents	5.4 %
Aucune	7 %